

BVVS 652-0

Produktinformation
**Bus-Video-Verteiler
symmetrisch Hutschiene**

Product information
**Bus video distributor
symmetrical top hat rail**

Information produit
**Distributeur vidéo bus
symétrique, barre DIN**

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Distributore video bus
simmetrico guida DIN**

Productinformatie
**Bus-videoverdeler
symmetrisch DIN-rail**

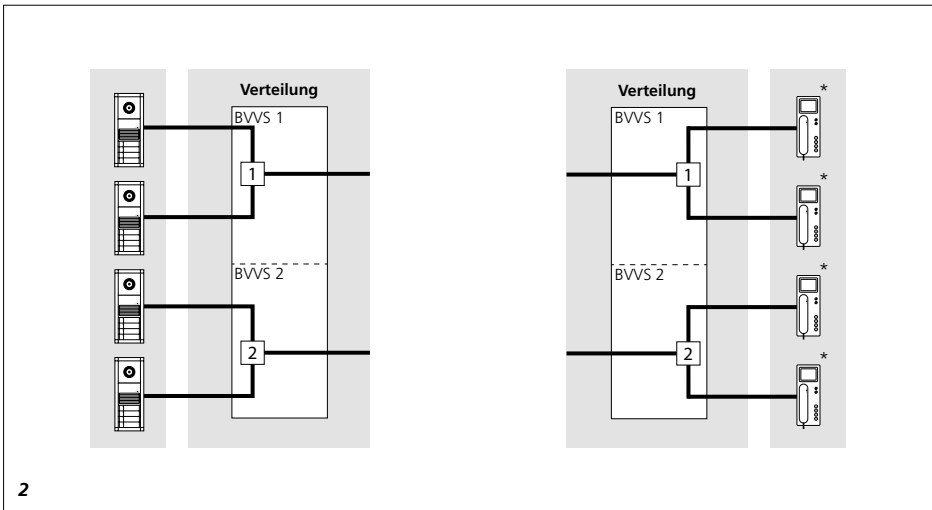
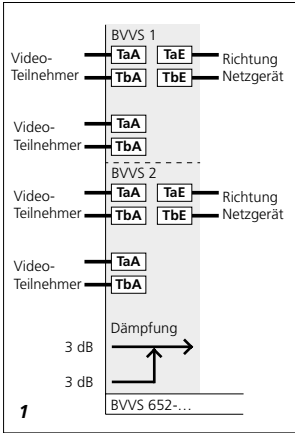
Produktinformation
**Bus-videofordeler sym-
metrisk monteringskinne**

Produktinformation
**Buss-video-fördelare
symmetrisk DIN-skena**

Información de producto
**Distribuidor de vídeo de
bus simétrico guía de
simétrica**

Informacja o produkcie
**Magistralny rozdzie-
lacz wideo symetryczny,
szyna montażowa**

Информация о продуктах
**Шинный видео-распре-
делитель симметричный
шина**



Anwendung

Bus-Video-Verteiler symmetrisch für die Hutschiene bestehend aus 2 komplett getrennten Verteilern mit jeweils 2 Ausgängen zum Aufbau einer Baumstruktur bzw. bei mehreren Steigleitungen.

Über die beiden Ausgänge, jeweils TaA und TbA, kann sowohl eingespeist (Kamerazweig) als auch verzweigt (Monitorzweig) werden. Das BVVS 652-... ist für den Schalttafeleinbau konzipiert und kann auf eine Hutschiene montiert werden.

Technische Daten

Schutzart: IP 20
Umgebungstemperatur:
0 °C bis +40 °C
Teilungseinheit (TE): 1
Abmessungen (mm) B x H x T:
18 x 90 x 60

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.

Lieferumfang

- BVVS 652-...
- diese Produktinformation

1 Klemmenbelegung

TaE, TbE Eingang

TaA, TbA Ausgang

2 Aufbau

BVVS 652-... im Kamerazweig:

Mehr als eine Video-Türstation im Kamerazweig bei Leitungsführung „Sternförmig“.

BVVS 652-... im Monitorzweig:

Innerhalb In-Home-Bus: Video ist mehr als eine Stammleitung erforderlich.

Dämpfung:

Die Dämpfung von BVVS 652-... und der Leitungslänge müssen berücksichtigt werden.

Inbetriebnahme

Installation und Inbetriebnahme sind im Systemhandbuch beschrieben. Die aktuelle Ausgabe finden Sie im Downloadbereich unter www.siedle.com.

Application

Symmetrical bus video distributor for top hat rail mounting comprising 2 completely separate distributors with 2 outputs each for creation of a tree structure or in the case of several risers.

Both the two outputs TaA and TbA can be used for infeed (camera branch) and also branching (monitor branch). The BVVS 652-... is designed for switch panel mounting and can be mounted on a top hat rail.

Electrical voltage

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Scope of supply

- BVVS 652-...
- This product information

1 Terminal assignment

TaE, TbE	Input
TaA, TbA	Output

2 Configuration**BVVS 652-... in the camera branch:**

More than one video door station in the camera branch with "star shaped" conductor routing.

BVVS 652-... in the monitor branch:

Within the In-Home bus: Video more than one side circuit is required.

Attenuation:

The attenuation from BVVS 652-... and the conductor length must be taken into consideration.

Commissioning

Installation and commissioning are described in the system manual. The latest issue can be found in the download area at www.siedle.com.

Application

Distributeur vidéo bus symétrique pour la barre DIN, composé de 2 distributeurs entièrement séparés avec chacun 2 sorties pour constitution d'une structure arborescente et pour plusieurs lignes ascendantes.

Les deux sorties, TaA et TbA, permettent aussi bien d'injecter (branche caméra) que de bifurquer (branche moniteur). Le BVVS 652-... est conçu pour un montage dans tableau de distribution et il peut être monté sur une barre DIN.

Tension électrique

L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- BVVS 652-...
- La présente information produit

1 Implantation des bornes

TaE, TbE	Entrée
TaA, TbA	Sortie

2 Structure**BVVS 652-... dans la branche caméra :**

Plus d'une platine de rue vidéo dans la branche caméra dans le cas d'un câblage "en étoile".

BVVS 652-... dans la branche moniteur :

Dans le bus In-Home : vidéo, plus d'une ligne de base est nécessaire.

Atténuation :

L'atténuation de BVVS 652-... et la longueur de ligne doivent être prises en compte.

Mise en service

L'installation et la mise en service sont décrites dans le manuel système. L'édition actuelle se trouve dans la zone de téléchargement sous www.siedle.com.

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP 20
Température ambiante :
0 °C à +40 °C
Unité de Division (UD) : 1
Dimensions (mm) l x H x P :
18 x 90 x 60

Impiego

Il distributore video bus simmetrico per guida DIN è costituito da 2 distributori completamente separati con 2 uscite ciascuno per creare una struttura ad albero e/o in presenza di più montanti.

Tramite le due uscite, ossia TaA e TbA, è possibile realizzare sia una linea di alimentazione (derivazione telecamera) che una linea di derivazione (derivazione monitor).

Il BVVS 652-... è concepito per il montaggio nel quadro di distribuzione e può essere montato su una guida DIN.

Messa in funzione

L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel manuale del sistema. La versione aggiornata può essere scaricata dalla sezione Download nel sito www.siedle.com.

Dati tecnici

Tipo di protezione: IP 20
Temperatura ambiente:
da 0 °C a +40 °C
Unità di modulare: 1
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:
18 x 90 x 60

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- BVVS 652-...
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

1 Assegnazione dei morsetti

TaE, TbE Ingresso

TaA, TbA Uscita

2 Struttura

BVVS 652-... nella derivazione della telecamera:

Più di un posto esterno video nella derivazione della telecamera in caso di posa delle linee "a stella".

BVVS 652-... nella derivazione del monitor:

Nel sistema In-Home-Bus: video è necessario più di un montante comune.

Attenuazione:

occorre considerare l'attenuazione di BVVS 652-... e della lunghezza delle linee.

Toepassing

Bus-videoverdeler symmetrisch voor de DIN-rail bestaande uit 2 compleet gescheiden verdelers met telkens 2 uitgangen voor de opbouw van een boomstructuur resp. bij meerdere stijgleidingen.

Via de beide uitgangen, telkens TaA en TbA, kan zowel ingebracht (cameratak) als ook vertakt (monitortak) worden. De BVVS 652-... is voor de schakelbordinbouw ontworpen en kan op een DIN-rail worden gemonteerd.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- BVVS 652-...
- deze productinformatie

1 Klemmenindeling

TaE, TbE Ingang

TaA, TbA Uitgang

2 Opbouw

BVVS 652-... in de cameratak:

Meer dan een Video-Deurstation in de cameratak bij leidingsplaatsing „stervormig“.

BVVS 652-... in de monitortak:

Binnen In-Home-Bus: Video is meer dan één stamleiding vereist.

Demping:

Er dient rekening te worden gehouden met de demping van BVVS 652-... en de leidingslengte.

Ingebruikname

Installatie en ingebruikname zijn in het systeemhandboek beschreven. De actuele uitgave vind u in het downloadbereik onder www.siedle.com.

Anvendelse

Bus-videofordeler symmetrisk til skinnen består af 2 komplet adskilte fordelere med 2 udgange hver til opbygning af en træstruktur eller ved flere stigeledninger.

Via de to udgange TaA og TbA kan der både fødes (kameragren) og for-grenes (monitorgren). BVVS 652-... er beregnet til montering af en fordelingstavle og kan monteres på en skinne.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- BVVS 652-...
- Denne produktinformation

1 Klemmekonfiguration

TaE, TbE Ingang

TaA, TbA Udgang

2 Opbygning

BVVS 652-... i kameraafgre-ningen:

Mere end én videodørstation i kameraafgreningen ved ledningsføring i "stjerneform".

BVVS 652-... i monitorafgre-ningen:

Inden for In-Home-bus: Video er mere end en hovedledning påkrævet.

Dæmpning:

Der skal tages højde for dæmpningen af BVVS 652-... og ledningslængden.

Ibrugtagning

Installation og ibrugtagning er beskrevet i systemmanualen. Den aktuelle udgave findes i downloadsektionen på www.siedle.com.

Tekniska specifikationer

Kapslingsklasse: IP 20
Omgivningstemperatur:
0 °C til +40 °C
Delingsenhet: 1
Mål (mm) b x h x d: 18 x 90 x 60

Användning

Buss-video-fördelare symmetrisk för DIN-skena bestående av 2 komplett åtskilda fördelare med vardera 2 utgångar för uppbyggnad av en trädstruktur resp. vid flera stigledningar.
Inmatningen (kameragren) och förgreningen (monitorgren) kan ske via de båda utgångarna, TaA alt. TbA. BVVS 652-... har koncepterats för montering i en kopplingspanel och kan fästas på en DIN-skena.

Tekniska data

Skyddstyp: IP 20
Omgivningstemperatur:
0 °C till +40 °C
Delningsenhet (TE): 1
Mått (mm) B x H x D: 18 x 90 x 60

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- BVVS 652-...
- Denna produktinformation

1 Klämtilldelning

TaE, TbE Ingång

TaA, TbA Utgång

2 Uppbyggnad

BVVS 652-... i kameragrenen:

Fler än en videodörrstation i kameragrenen, när ledningarna dras i "stjärnform".

BVVS 652-... i monitorgrenen:

I In-Home-bussen: Video behövs det fler än en stamledning.

Dämpning:

Dämpningen från BVVS 652-... och ledningslängden måste tas i beräkning.

Idrifttagning

Installationen och idrifttagningen är beskrivna i systemhandboken. Den aktuella utgåvan finns i nedladdningszonen under www.siedle.com.

Aplicación

Distribuidor de vídeo de bus simétrico para la guía de simétrica compuesto por 2 distribuidores completamente separados con 2 salidas cada uno para crear una estructura de árbol o en caso de varios cables empotrados.

A través de las dos salidas, TaA y TbA, se puede tanto alimentar (ramal de videocámara) como ramificar (ramal del monitor). El BVVS 652-... ha sido concebido para la incorporación en el cuadro de distribución y se puede montar sobre una guía de simétrica.

Tensión eléctrica

La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Alcance de suministro

- BVVS 652-...
- Esta información de producto

1 Funciones de los bornes

TaE, TbE Entrada

TaA, TbA Salida

2 Montaje**BVVS 652-... en el ramal de videocámara:**

Más de una estación de puerta con vídeo en el ramal de videocámara en caso de recorrido de cables "en forma de estrella".

BVVS 652-... en el ramal del monitor:

Dentro del bus In-Home: Vídeo se necesita más de un circuito combinado.

Atenuación:

Se debe tener en cuenta la atenuación de BVVS 652-... y de la longitud del cable.

Puesta en servicio

La instalación y la puesta en servicio se describen en el manual del sistema. La edición actual la encontrará en el área de descargas de www.siedle.com.

Características técnicas

Grado de protección: IP 20

Temperatura ambiente:

0 °C hasta +40 °C

Unidad de paso (TE): 1

Dimensiones (mm) An x Al x Pr:

18 x 90 x 60

Zastosowanie

Rozdzielnica systemu bus-wideo symetryczna do szyny montażowej składająca się z 2 całkowicie odłączonych rozdzielni, każdorazowo z 2 wyjściami do budowy struktury drzewiastej lub przy kilku przewodach pionowych.

Oba wyjścia, każdorazowo TaA i TbA, można zarówno wykorzystywać do zasilania (odgałęzienie kamery), jak i rozgałęziania (odgałęzienie monitora). Urządzenie BVVS 652-... jest przeznaczone do montażu w tablicy sterowniczej i można je zamontować na szynie montażowej.

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- BVVS 652-...
- niniejsza informacja o produkcie

1 Podłączenie zacisków

TaE, TbE Wejście

TaA, TbA wyjście

2 Struktura**BVVS 652-... w odgałęzieniu kamery:**

Więcej niż jedna stacja zewnętrzna wideo w odgałęzieniu kamery przy prowadzeniu przewodu w „układzie gwiazdowym”.

BVVS 652-... w odgałęzieniu monitora:

W ramach magistrali In-Home-Bus: Wideo wymagany jest jeden niż jeden przewód główny.

Wytlumienie:

Należy uwzględnić tłumienie BVVS 652-... i długość przewodu.

Uruchomienie

Instalacja i uruchomienie zostały opisane w podręczniku systemu. Aktualne wydanie jest dostępne w sekcji pobierania na stronie www.siedle.com.

Dane techniczne

stopień ochrony: IP 20
temperatura otoczenia:
0 °C do +40 °C
jednostka podziału (TE): 1
wymiały (mm) szer. x wys. x gł.:
18 x 90 x 60

Область применения

Шинный видео-распределитель симметричный для шины состоит из 2 полностью разделенных распределителей с 2 выходами в каждом и служит для создания древовидной структуры или при нескольких стояках проводки. Через оба выхода, ТаА и ТбА, может осуществляться как питание (магистраль камеры), так и разветвление (магистраль монитора). BVVS 652-... предназначен для встраивания в распределительные щиты и может быть установлен на монтажной шине.

Ввод в эксплуатацию

Монтаж и ввод в эксплуатацию описаны в системном руководстве. Последнюю редакцию можно найти в области скачивания документов на сайте www.siedle.com

Технические данные

Тип защиты: IP 20
Температура окружающей среды:
от 0 °C до +40 °C
Единица разделения (TE): 1
Размеры (мм) Ш x В x Г:
18 x 90 x 60

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Объем поставки

- BVVS 652-...
- Данная информация о продукте

1 Разводка клемм

ТаЕ, ТбЕ Вход

ТаА, ТбА Выход

2 Стрoение

BVVS 652-... в магистрали камеры:

Более одной дверной видео-панели вызова в магистрали камеры при прокладке проводов «Звездобразный».

BVVS 652-... в магистрали монитора:

В пределах шины In-Home: Видео требуется более одной магистральной линии.

Затухание:

Должны быть учтены затухание BVVS 652-... и длина проводов.

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2016/04.24
Printed in Germany
Best. Nr. 200049628-00